



HATIR PLUS MOD 5 IN 1 ESSENTIAL KAHVE VE ÇAY MAKİNESİ

KULLANIM KILAVUZU VE
GARANTİ BELGESİ



Müşteri Hizmetleri
+90 850 252 55 72



www.karaca.com

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyunuz ve gelecekte başvurmak üzere saklayınız.

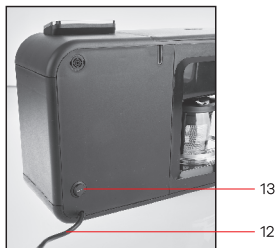
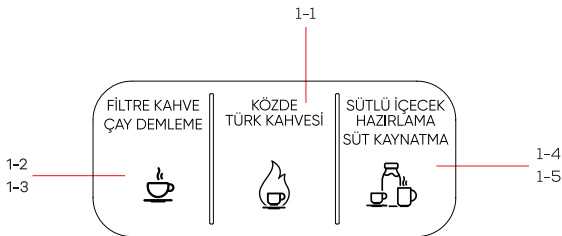
1- Genel Güvenlik

- Cihazı ev dışında kullanmayınız. Evsel kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı her zaman topraklı prizde kullanınız.
- Cihazı ve şebeke kablosunu suya daldırmayınız. Su ile temas ettirmeyiniz.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazı her hangi bir ısı kaynağının yanında veya yakınında kullanmayınız.
- Cihazı hasarlı şebeke kablosu ile çalıştırmayınız yetkili servise başvurunuz. Cihazınızı belirtilenen gerilim aralıklarında kullanınız daha düşük veya daha yüksek gerilim değerinde kullanmak cihazınıza hasar verecektir.
- Cihazı daima düz ve kuru zeminde kullanınız.
- Cihazı buhar kaynaklarından uzak tutunuz ve aşırı buharlı ortamlarda kullanmamaya özen gösteriniz.
- Türk kahvesi pişirme haznesi içerisine su, kahve ve şekerden başka hiçbir madde koymayınız. Vegan Süt, Laktozsuz süt ve Yüksek yağlı (%3,5'dan fazla) (barista sütü gibi yüksek köpürme oranına sahip) süt çeşitlerinin kullanılması tavsiye edilmez.
- Süt kaynatma fonksiyonunu kullandıktan sonra cezve, temizleme fırçasıyla elde yıkanmalı ve soğumaya bırakılmalıdır. Süt kaynatma fonksiyonunu cezveyi temizlemeden ve soğumaya bırakmadan kullanmayınız.
- Türk kahvesi pişirme haznesini cihaz dışında hiçbir ısıtıcıda kullanmayınız. (ocak vb.)
- Pişirdiğiniz Türk kahvesini pişirme haznesi ile içmeyiniz.
- Cihazınızın su deposuna kesinlikle sıcak veya kaynar su koymayınız.
- Türk kahvesi pişirme haznesi içindeki ısıtıcı yüzeylere elinizi değdirmeyiniz. Pişirme haznesini tutmak için mutlaka taşıma sapını kullanınız.
- Filtre kahve ve çay demleme fonksiyonunu kullanırken ısıtıcı plaka yüzeyine elinizi değdirmeyiniz.
- Filtre kahve ve çay demlemefonksiyonunu kullanırken demleme bitmeden kapağı açmaya çalışmayınız.
- Demleme esnasında fiskeyi yerinden çıkartmaya çalışmayınız.
- Filtre kahve cihazınızı kendi demliğinden başka demlik ile kullanmayınız.
- Cihazı kullandıktan sonra açma-kapama düğmesinden kapatınız. Açık bırakmamaya özen gösteriniz.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda ve özellikle temizlerken, fişini prizden çıkarınız ve temizlemeden önce iyice soğuduğundan emin olunuz.

- Filtre kahve fonksiyonunda su kaynarken çıkan buhardan elinizi koruyunuz ve çocukların kullanmasına izin vermeyiniz.
- Türk kahvesi pişirme haznesini bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Cihazınızın filtre yuvasına, öğütülmüş kahve dışında KESİNLİKLE bir şey koymayınız.
- Üretim teknolojisinden dolayı ilk kullanımda cihazın ısıtıcısında buhar ve koku olabilir. Bu durum cihaz için normaldir. Birkaç kullanımdan sonra düzelecektir.
- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi ev ve benzeri yerlerde kullanılması amaçlanır:
 - Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak alanları,
 - Çiftlik evleri,
 - Müşteriler tarafından motellerde, otellerde yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
 - Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.
- Kullanımdan sonra ısıtıcı yüzeyin tam olarak soğuduğundan emin olmadan kesinlikle hiçbir şekilde temas (temas) etmeyiniz. Temizlik yaparken ısıtıcı yüzeyin soğuduğundan kesinlikle emin olunuz.
- İletkenlerin üzerine herhangi bir şekilde sıvı dökülmemesi gerekmektedir. Temizlik esnasında iletken kısımların kesinlikle yıkanmaması gerekmektedir aksi takdirde cihazınız zarar görebilir.

2- Cihazın Teknik Özellikleri





1- Kontrol Paneli

1.1- Közde Türk Kahvesi pişirme başlatma/durdurma tuşu

1.2- Filtre Kahve pişirme başlatma/durdurma tuşu

1.3- Çay demleme başlatma/durdurma tuşu

1.4- Süt ısıtma başlatma/durdurma tuşu

1.5- Sütli içecek hazırlama başlatma/durdurma tuşu

2- Su haznesi ve filtre kapağı

2.1- Su deposu

2.2- Fiskeye

2.3- Filtre

2.4- Filtre yuvası

3- Su damlatmayı önleyici sistem

4- Isıtıcı plaka

5- Pişirme algılama sensörü ve iç aydınlatma ışığı

6- Pişirme yuvası

7- Pişirme haznesi (1 adet)

8- Cam demlik

9- Cam demlik kapağı

10- Demlik sapı

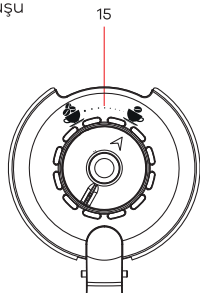
11- Çift taraflı kahve ölçü kaşığı

12- Şebeke kablosu

13- Açma/Kapama düğmesi

14- Çay filtresi

15- Aromalandırma parçası



Teknik Veriler

Gerilim: 220-240V AC, 50-60Hz

Güç Türk Kahvesi: 735W

Güç Filtre Kahve: 650W

Toplam Güç: 1385W

Su tankı hacmi max.: 750 ml

Filtre Kahve Kapasitesi: Max 4 ölçek kahve, 5 fincan (150 ml)

Cezve Su Kapasitesi: Max 4 Türk kahvesi fincanı (70 ml)

Max 5 Türk kahvesi fincanı (60 ml)

Kablo boyu: 80 cm

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

3- Kullanım

Cihazınızın dik konumda ve dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzeyde durduğundan emin olunuz.



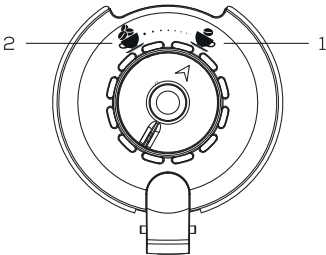
3-1 Filtre Kahve ve Çay Demleme Fonksiyonu

Filtre Kahve Demleme ve Kullanım Uyarıları

- Bu fonksiyon, filtre kahve demlemek için tasarlanmış bir cihazdır.
- İlk kullanımdan önce cihazınızı kahve eklemekten önce sadece su ile 3 kez çalıştırınız.
- Su haznesi ve filtre kapağını açınız ve haznenin içerisine suyu doldurunuz. Su deposuna hazırlamak istediğiniz kahve sayısını belirten seviye çizgisine kadar taze ve temiz su ile doldurunuz.
- Haznenin su seviyesi üzerinde belirtilen maksimum su miktarını aşmayınız. (max su seviyesi 750 ml)
- Filtrenin içerisine çekilmiş kahve ekleyiniz ve genel olarak, her fincan için bir ölçek kahve kullanınız. (örneğin 4 fincan kahve hazırlamak için 4 ölçek filtre kahve).
- Su haznesi ve filtre kapağını kapatınız.
- Cam demliği ısıtıcı plakası üzerine yerleştiriniz.
- Cihazın şebeke kablosunu prize takınız.
- Açma/kapama düğmesine basınız. Sonrasında filtre kahve tuşuna basıldığında filtre kahve işlemine gösteren uyarı ışığı yanar ve akıllı cihaz otomatik olarak kahve demleme işlemini başlatır.
- Çalışma esnasında, çıkan buhardan elinizi koruyunuz.
- Filtre kahve demleme işlemi tamamlandığında, cam demlikteki kahvenizi dilediğiniz şekilde servis edebilirsiniz.
- Cihazınızı kapatmadığınız takdirde, ısıtıcı plaka yüzeyinde kalan cam demliğiniz sıcak kalmaya devam edecektir.
- Cihazınız ilk çalışmaya başladıktan 40 dk sonra kendini otomatik olarak kapatacaktır. Kontrol paneli üzerindeki durum ışığı sönecektir.
- Açma/kapama düğmesinden cihazı kapatınız.
- Cihazın şebeke kablosunu prizden çıkarınız.

Filtre Kahve Aroma Özelliği

Demlik üzerinde bulunan aromalandırma mekanizması ile kahvenizin lezzetini arttırabilirsiniz. Aroma özelliğini kullanmak için ok yönünü "1" konumundan "2" konumuna getirebilirsiniz.



Çay Demleme ve Kullanım Uyarıları

- Bu fonksiyon çay/bitki çayı demleme için tasarlanmış bir cihazdır.
- İlk kullanımdan önce cihazınızı çay/kahve eklemekten önce sadece su ile 3 kez çalıştırınız.
- Su haznesi ve filtre kapağını açınız. Haznenin içerisine hazırlamak istediğiniz bardak sayısı kadar çizgi seviyesine su doldurunuz.
- Demlik içerisine çay filtresini yerleştiriniz ve tercih ettiğiniz miktarda çay/bitki çayı ilave ediniz.
- Açma kapama düğmesine basınız. Sonrasında çay demleme tuşuna basıldığında fonksiyone işlemini gösteren uyarı ışığı yanar ve akıllı cihaz otomatik olarak demleme işlemini başlatır.
- Çalışma esnasında, çıkan buhardan elinizi koruyunuz.
- Çay demleme işlemi tamamlandığında, cam demlikteki çayınızı dilediğiniz şekilde servis edebilirsiniz.
- Cihazınızı kapatmadığınız taktirde, ısıtıcı plaka yüzeyinde kalan cam demliğiniz sıcak kalmaya devam edecektir.
- Cihazınız ilk çalışmaya başladıktan 40 dk sonra kendini otomatik olarak kapatacaktır. Kontrol paneli üzerindeki durum ışığı sönecektir.
- Açma/kapama düğmesinden cihazı kapatınız.
- Cihazın şebeke kablosunu prizden çıkarınız.

3-2 Közde Türk Kahvesi

Közde türk kahvesi deneyimi için tuşa basıldığında fonksiyon işlemini gösteren uyarı ışığı yanar ve akıllı cihaz öncelikle kahve seviyesini algılar.

• Aşağıdaki tabloya göre damak tadınıza uygun, ideal kıvam ve lezzette közde Türk kahvesi hazırlayabilirsiniz. (Verilen ölçüler 1 kişilik/fincan kahve içindir.)

	Sade	Az şekerli	Orta	Şekerli
Kahve	1 ölçek	1 ölçek	1 ölçek	1 ölçek
Şeker		½ kesme şeker ½ çay kaşığı toz şeker	1 adet kesme şeker 1 çay kaşığı toz şeker	2 adet kesme şeker 2 çay kaşığı toz şeker

Miktar	Pişirme Süresi
1 kişilik	1,5-2,5 dk
2 kişilik	2-3 dk
3 kişilik	3-4 dk
4 kişilik	4-5 dk

Not: Pişirme süreleri laboratuvar koşullarında ve 70 ml'lik Türk Kahvesi fincanı ile verilen sürelerdir. Kullanım koşullarına göre süreler değişebilir.

- Herhangi bir sebeple hazneyi yuvasından çıkardığınızda pişirme işlemi iptal olacaktır. Yeniden başlatmanız gerekir.
- Pişirme işlemi tamamlandıktan sonra sesli bir uyarı duyacaksınız. İç hazne ışıǒı tamamıyla sönecektir. Kahve pişirme başlatma butonu ise pişirme haznesini çekinceye kadar yanıp sönmeye devam edecektir.
- Pişirme işlemi bittikten sonra bekletmeden kahvenizi fincana alarak servis ediniz.
- Her kullanım sonrasında pişirme haznesini mutlaka temizleyin. Aksi durumda kahve seviyesinin hatalı algılanmasına neden olacaktır.
- Hazırlayacağınız içeceğin malzemelerini, pişirmeden hemen önce pişirme haznesine eklemeniz ve malzemeleri karıştırmanız lezzet açısından tavsiye edilir.
- Her pişirmede Hatır'ın bol köpüklü Türk kahvesi ölçüğünü tamamen doldurunuz.
- Lezzetli bir kahve yapmak için pişirme haznesinin içinin kuru ve temiz olmasına dikkat ediniz.
- Kullanım sırasında gösterge camı temiz olmalıdır. Aksi takdirde kahve makinası kahve miktarını algılayamaz.

Kullanım Uyarıları

- Cihaz, Filtre kahve, Çay demleme, Türk kahvesi, süt kaynatma ve sütlü içecek hazırlamak için tasarlanmış bir cihazdır.
- Filtre kahve, Çay demleme Süt kaynatma, közde Türk kahvesi, sütlü Türk kahvesi, sıcak çikolata, sütlü kahve ve sütlü içecek dışında herhangi bir sulu gıdaya uygun değildir.
- Cihazın pişirme haznesi dahil herhangi bir bölümünü suya batırılmaması gerekir.
- Pişirme haznesini su ve süt (max) seviyesi üzerinde ya da (min) seviyesi altında doldurmayınız, aksi durumda cihaz çalışmayacak. Durum ışıǒı kırmızı yanacak ve uyarı sinyali sizi uyaracaktır.
- Periyodik olarak 2 ya da 3 kullanımda bir iç haznenin tavan kısmını nemli bir bez ile siliniz.

UYARI:

- Pişirme ve ısıtma işlemleri için hazırladığınız içeceklerde sıcak süt kullanılmamalıdır.
- Hazırladığınız her içecek için cihazı 1 kez çalıştırınız. Aynı içecek için cihazı 2. kez çalıştırmayınız.

3-3 Sütlü İçecek Hazırlama ve Süt Kaynatma Fonksiyonu

Sütlü İçecek Hazırlama

Sütlü içecek hazırlama fonksiyonu; sütlü sıcak okolata, sütlü Türk Kahvesi, sütlü kahve gibi sütlü içecekler içindir. Vegan süt ve laktozsuz süt gibi süt çeřitlerinin kullanılması tavsiye edilmez. Sütlü içecek hazırlama tuşuna basıldığında fonksiyon iřlemine gösteren uyarı ışıėı yanar ve akıllı cihaz öncelikle hazırlanmıř karřımın seviyesini algılar.

- Sütlü içecek hazırlama fonksiyonu; sütlü sıcak okolata, sütlü Türk kahvesi, sütlü kahve gibi sütlü içecekler içindir. Vegan Süt, laktozsuz süt ve Yüksek yaėlı (%3,5'dan fazla) (barista sütü gibi yüksek köpürme oranına sahip) süt çeřitlerinin kullanılması tavsiye edilmez.

- Sütlü Türk kahvesi için süt oranını damak tadınıza göre / fincan için piřirme haznesi üzerinde belirtilen süt max ve süt min seviyelerine göre ayarlayınız.

Süt Kaynatma

Süt kaynatma fonksiyonudur. Süt sıcaklıėı kullanılan sütün çeřitine ve sütün buzdolabından yada oda sıcaklıėından alınarak kullanılmasına göre deėiřiklik göstermektedir. Süt kaynatma fonksiyonu tuşuna basıldığında fonksiyon iřlemine gösteren uyarı ışıėı yanar ve akıllı cihaz öncelikle süt seviyesini algılar. Vegan Süt, laktozsuz süt ve Yüksek yaėlı (%3,5'dan fazla) (barista sütü gibi yüksek köpürme oranına sahip) süt çeřitlerinin kullanılması tavsiye edilmez. İdeal süt sıcaklıėı için oda sıcaklıėında süt kullanılması tavsiye edilir. Süt kaynatma fonksiyonunu kullandıktan sonra cezve, temizleme fırçasıyla elde yıkanmalı ve soėumaya bırakılmalıdır. Süt kaynatma fonksiyonunu cezveyi temizlemeden ve soėumaya bırakmadan kullanmayınız.

4- Temizlik ve Bakım

- Temizlemeden önce cihazınızın açma/kapama düğmesini mutlaka kapatınız, şebeke kablosunu mutlaka prizden çekiniz ve cihazınızın soğumasını bekleyiniz.
- Isıtıcı plaka yüzeyi soğumadan el ile temasta bulunmayınız.
- Pişirme haznesinin kontaklarına su gelmemesine dikkat ederek akan suyun altında yıkayınız.
- Filtre kahve makinenizin cam sürahisini, filtresini ve filtre yuvasını elde yıkayabilirsiniz.
- Diğer parçalarını KESİNLİKLE suya daldırarak veya bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Cihazınızın hiçbir aksesuarını sert ve kimyasal temizleyiciler (çamaşır suyu, tuz ruhu vb.) kullanarak temizlemeyiniz.
- Isıtıcı plaka yüzeyini nemli ve temiz bir bez ile temizleyiniz.
- Pişirme algılama sensörü ve iç aydınlatma ışığı yüzeyini kuru ve temiz bir bez ile temizleyiniz.

Önemli uyarılar:

- Proses ile elde edilmiş suları kullanmayınız. Kaynak sularını kullanmayı tercih ediniz.
- Cihazınızın 4°C'nin altında çalışması durumunda su deposunda bulunan su donacağından dolayı ürününüz çalışmayacaktır.
- Cihaz çalışırken güvenlik amaçlı Türk kahvesi veya filtre kahve pişirme tuşuna basılırsa kapanır. Bütün ışıklar söner.
- Cihazın kullanım yerini değiştirirken üründe su kalmadığından emin olunuz. Su deposunu dikkatlice boşaltınız.
- Pişirme haznesi ve cam demlik cihazın yuvasındayken ürünü taşımayınız. Pişirme haznesi ve cam demlik yere düşmeleri durumunda zarar görebilirler.

Servis Çağırmadan Önce Yapılması Gereken İşlemler

- Öncelikle cihazın şebeke kablosunu prize takıp takmadığınızı kontrol ediniz.
- Cihazın şebeke kablosunda bir kopukluk olup olmadığını kontrol ediniz.
- Su deposunda su olup olmadığını kontrol ediniz.
- Pişirme haznesinin pişirme yuvasına düzgün yerleştirildiğini kontrol ediniz.

DİKKAT! ŞEBEKE KABLOSU HASARLANDIĞINDA BU KORDON YETKİLİ SERVİS TARAFINDAN DEĞİŞTİRİLMELİDİR.

UYARI: Makineniz fabrika kalite kontrolü esnasında su ile test edilmiş ve kusursuz çalıştığından emin olunmuştur. Test aşaması sonrasında bir miktar su kalmış olması normaldir. Makinenizin yeni ve daha önce kullanılmamış olduğu garantimiz altındadır.

Sıkça Sorulan Sorular (Soru-Cevap)

Hatır Türk Kahve makinem kırmızı ışık uyarısı veriyor

1 - Makinenizin iç tavan kısmını nemli bir bezle siliniz.

2 - Kırmızı ışık uyarısı almaya devam ediyorsanız, aşağıdaki adımları izleyiniz;

- Ürünün fişini çekiniz ve cezveyi çıkarınız.
- İşleme başlamadan önce cezvenin temiz olmasına mutlaka dikkat ediniz.
- Ürünün cezvesi takılı değilken, cihazın fişini prize takınız.
- Hemen ardından "Közde Türk Kahvesi" ve "Sütlü İçecek Hazırlama / Süt Kaynatma" tuşlarına 3 saniye boyunca aynı anda basılı tutunuz.
- 3 saniye sonunda bip sesi duyulur ve tuşlara basmayı bırakabilirsiniz.
- Ürün cezvesini yerine takınız, "Közde Türk Kahvesi" ve "Sütlü İçecek Hazırlama / Süt Kaynatma" tuşlarının ledleri yanıp sönecektir.
- Ardından tekrardan "Közde Türk Kahvesi" ve "Sütlü İçecek Hazırlama / Süt Kaynatma" tuşlarına 5 saniye basılı tutunuz.
- Bip sesi duyulduktan sonra bırakabilirsiniz.
- Cezveyi ürün içerisinden çıkardıktan sonra kalibrasyon modu kapanır.
- Pişirme işlemi için makinenizi çalıştırabilirsiniz.

Bol Köpüklü Türk Kahvesinin Sırrı

- Her pişirmede Hatır'ın bol köpüklü Türk kahvesi ölçeğini tamamen doldurarak, her fincanda bol köpüklü Türk kahvesi keyfini yaşayabilirsiniz.

Makinenin performansını koruması

- Periyodik olarak 2 ya da 3 kullanımda bir makinenizin iç tavan kısmını nemli bir bezle silinmeniz durumunda makineniz daha uzun süre sağlıklı performans sağlar.

Kullanım ömrü 7 yıl.

Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınızın aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda bulundurulmalıdır.
- Taşıma sırasında cihazı normal konumunda tutunuz.
- Cihazınız nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Cihazın müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

WEEE

Bu cihaz WEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici / İthalatçı Firma:

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12
Şişli - İstanbul / TURKEY



YETKİLİ SERVİSLER

QR Kodu okutarak
Yetkili Servislerimize ulaşabilirsiniz.



Müşteri Hizmetleri: 0850 252 55 72

Yetkili Servislerimiz için;
www.karaca.com



KAHVE VE ÇAY MAKİNESİ

GARANTİ ŞARTLARI

GARANTİNİN GEÇERLİLİK KOŞULLARI VE KAPSAMI

- 1- Garanti süresi İKİ YIL olup garantiden yararlanmak için Garanti Belgesinin ibrazı şart olduğundan, iş bu Garanti Belgesi garanti süresince saklanmalıdır.
- 2- Garanti süresi, taraflarla varılacak mutabakat ve şartlar gereği 2 yıldan fazla süreler için uzatılabilir. (2-5 yıl gibi)
- 3- Sağlanan garanti süresi içinde meydana gelecek anlaşmazlıklarda fatura tarihi dikkate alınacağından onaylı Garanti Belgesi ile faturası veya fotokopisinin ibraz edilmesi şarttır.
- 4- Fatura ve garanti belgesi üzerinde herhangi bir tahribat yapıldığında cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığında ya da tahrip edildiğinin tespitinde garanti geçersiz sayılır.
- 5- Cihazın montaj veya firmamızın yetkili servislerinin haricinde yapıldığının ya da cihazın açıldığının tespiti halinde garanti geçersiz olacaktır.
- 6- Firmamız tarafından verilen garanti söz konusu cihazın amaçları dışında veya anormal şartlarda kullanılmasından doğacak arızalarının giderilmesini kapsamadığı gibi aşağıda belirtilen arızalarda garanti dışıdır.
 - Cihazın kullanma kılavuzunda veya montaj kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanım hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar.
 - Voltaj uyumsuzluğu hatalı elektrik donanımı ile cihaz etkisinde yazılı voltajdan farklı voltaj ile kullanım nedeniyle meydana gelecek hasar ve arızalar.
 - Yangın, sel, su basması ve yıldırım düşmesi gibi afetler sonucu meydana gelecek hasar ve arızalar, tüketiciye tesliminden sonra cihazın nakli, yükleme, boşaltma ve taşınması sırasında meydana gelecek hasar ve arızalar.
- 7- Cihazın Fatura ve Garanti Belgesindeki kimliği belirtilen tüketiciden başka hiç kimse hak ve/veya tazminat talep edemez. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.



KAHVE VE ÇAY MAKİNESİ

GARANTİ ŐARTLARI

8- Ürünün ayıplı olduėunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11 inci maddesinde yer alan;

- a) Sözleşmeden dönme,
- b) Satış bedelinden indirim isteme,
- c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
- d) Satılanın ayıpsız misli ile değıştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.

9- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değıştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin ürünün onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

10- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde ürünün;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

Tüketicinin ürünün bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa ürünün ayıpsız misli ile değıştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

11- Tüketici, 6502 sayılı Kanundan doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

12- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Bu belge Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nın 131863 no'lu ve 07.05.2014 tarihli izin belgesine göre düzenlenmiştir.



HATIR PLUS MOD 5IN1 ESSENTIAL COFFEE AND TEA MAKER

**USER'S MANUAL AND
WARRANTY CERTIFICATE**

EN



**Customer Services
+44 870 1820 333**



www.karaca.uk

Before starting to use the appliance, please read this document carefully and keep it as a reference for future use.

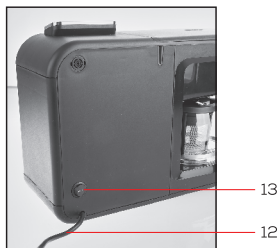
General Safety

- The appliance was designed for domestic use and it should not be used in other places.
- Always plug the appliance in a grounded socket.
- Do not immerse the appliance and the power cable in water. Do not contact with water.
- The appliance can be used by children who are at the age of 8 and above and by people who have reduced physical, perceptual or mental abilities or by people who are deficient in terms of experience and knowledge only when they are under supervision and given instructions regarding the safe use of the appliance and potential dangers. Children should not be allowed to play with the appliance.
- Do not use the appliance near other heat sources.
- Do not use the appliance with damaged power cable and apply to the authorized technical service. Use the device within the specified voltage range, since lower or higher voltage may damage the appliance.
- Always use the appliance on a flat and dry surface.
- Keep the appliance away from sources of steam and try not to use it in environments with excessive steam.
- Do not put anything other than water, coffee and sugar in the Turkish coffee pot of the appliance. It is not recommended to use Vegan Milk, lactose-free milk and High fat (more than 3.5%) milk types (with a high foaming rate such as barista milk).
- After using the milk boiling function, wash the coffee pot by hand with the cleaning brush and allow it to cool down. Do not use the milk boiling function without cleaning the coffee pot and allowing it to cool down.
- Do not use the Turkish coffee pot on any heater (such as stove) other the appliance.
- Do not drink Turkish coffee directly from the coffee pot.
- Do not put hot or boiling water in the water container of the appliance.
- Do not touch the heating surfaces in the Turkish coffee pot. Always use the handle to hold the coffee pot.
- Do not touch the heating plate when using the filter coffee and brew tea function.
- Do not try to open the lid before the coffee or tea making process is completed when using the filter coffee and brew tea function.
- Do not try to remove the sprinkler during the coffee making process.
- Do not use the filter coffee function with any pot other than the filter coffee pot delivered with the appliance.
- Switch off the appliance by use of the on-off button after use and do not keep the appliance on.

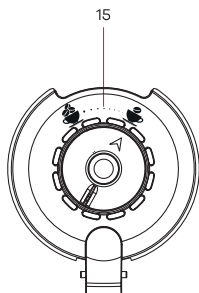
- When the appliance is not in use and, in particular, when it will be cleaned, unplug the appliance and make sure that it has completely cooled down before cleaning.
- Protect your hands from steam when the filter coffee function is in use and do not allow children to use the appliance.
- Do not machine wash the Turkish coffee pot.
- NEVER put anything other than ground coffee in the filter housing of the appliance.
- Due to the manufacturing technologies applies, the heater may emit smoke and smell during the first use, which is normal and will disappear after a few uses.
- The appliance was designed for being used in houses and other similar places listed as follows:
 - Kitchens of shops, offices and other similar workplaces
 - Farmhouses
 - In hotels and other accommodation facilities directly by customers.
 - Breakfast serving facilities.
- Do not touch the heating surface after use, before making sure that it has completely cooled down. Similarly, make sure that the hating surface has completely cooled down before cleaning.
- Do not allow liquid contact with the conductors. Do not wash the conductor parts during cleaning in order to avoid damage.

2- Technical Properties of the Appliance





- 1- Control panel
- 1.1- Turkish coffee start/stop button
- 1.2- Filter coffee start/stop button
- 1.3- Brew Tea start/stop button
- 1.4- Heat Milk start/stop button
- 1.5- Milk drinks start/stop button
- 2- Water container and filter lid
- 2.1- Water container
- 2.2- Sprinkler
- 2.3- Filter
- 2.4- Filter housing
- 3- Drip prevention system
- 4- Heating plate
- 5- Coffee making completion sensor and inner light
- 6- Coffee making chamber
- 7- Coffee pot (1 piece)
- 8- Glass pot
- 9- Glass pot lid
- 10- Pot handle
- 11- Double-side coffee measuring spoon
- 12- Power cord
- 13- On-off button
- 14- Tea filter
- 15- Aromatising unit



Technical Data

Voltage: 220-240 V AC, 50/60 Hz

Power – Turkish Coffee: 735 W

Power – Filter Coffee: 650 W

Total Power: 1385 W

Water Container Capacity: 750 ml

Filter Coffee Capacity: Max 4 measures of coffee (5 cups for 150 ml)

Turkish Coffee Pot Capacity: Max 4 Turkish coffee pots (70 ml)

Max 5 Turkish coffee pots (60 ml)

Power Cord Length: 80 cm

The values specified on product markings and in printed documents delivered with the product were measured in the laboratory conditions in accordance with the relevant standards. Actual values may vary depending on the conditions of use and environment.

3- Use

Make sure that the appliance is placed vertically and stable on a flat, dry and non-slip surface.



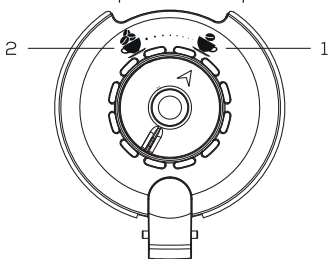
3-1 Filter Coffee and Tea Brewing Function

Filter Coffee Making and Important Notes for Operation

- This function was designed for making filter coffee.
- Before the first use, operate the appliance for 3 times by using just water without adding coffee.
- Open the water container and filter lid and put water in the container. Fill the water container fresh and clean water, up to the level line indicating the amount of coffee you want to make.
- Do not exceed the maximum water level line in the water container. (max water level 750ml)
- Put ground coffee in the filter and in general, add one full spoon of ground coffee for every cup of coffee. (e.g. 4 spoons of ground coffee for 4 cups of filter coffee).
- Close the water container and filter lid.
- Place the glass pot on the heating plate.
- Plug in the power cord of the appliance.
- Press the on-off button and then the filter coffee making button. The relevant indicator light will turn and the cooking cycle will be automatically started by the smart appliance.
- Protect your hands from the steam generated during the operation.
- When coffee making is completed, you can serve the coffee from the glass pot.
- If you do not switch off the appliance, the glass pot will be kept warm by the heating plate.
- The appliance will automatically switch off 40 minutes after starting the coffee making process and the indicator light on the control panel will turn off.
- Switch off the appliance by pressing the on-off button.
- Unplug the power cord of the device.

Filter Coffee Aroma Function

By use of the aromatisation unit on the coffee pot, you can make your coffee even more delicious. To use the aromatisation function, rotate the button from position "1" to position "2".



Brew Tea and Important Notes for Operation

- This function was designed for making tea/herbal tea.
- Before the first use, operate the appliance for 3 times by using just water without adding tea.
- Open the water container and filter lid and fill the container in the amount of water you want, taking into consideration the level indicators for the number of tea cups.
- Place the tea filter in the pot and add desired amount of tea/herbal tea.
- Press the on-off button and then the tea making button. The relevant indicator light will turn and the tea making cycle will be automatically started by the smart appliance.
- Protect your hands from the steam generated during the operation.
- When tea making is completed, you can serve the tea from the glass pot.
- If you do not switch off the appliance, the glass pot will be kept warm by the heating plate.
- The appliance will automatically switch off 40 minutes after starting the tea making process and the indicator light on the control panel will turn off.
- Switch off the appliance by pressing the on-off button.
- Unplug the power cord of the device.

3-2 Turkish Coffee

When the Turkish coffee making button is pressed, the function indicator light will turn on and the smart appliance will firstly detect the amount of the coffee in the pot. When the cooking process is started, the appliance will speak and say, "Your coffee is being prepared". When the cooking process is completed, the appliance will speak again and say, "Your coffee is ready". You can make Turkish coffee in the desired consistency and in line with your preferences of taste, by taking the following table as a reference (the measures given are for 1 cup of Turkish coffee).

	Plain	Low Sugar	Medium Sugar	High Sugar
Coffee	1 spoon	1 spoon	1 spoon	1 spoon
Sugar		$\frac{1}{2}$ cube sugar $\frac{1}{2}$ tea spoon of granulated sugar	1 cube sugar 1 tea spoon of granulated sugar	2 cube sugars 2 tea spoons of granulated sugar

Amount	Cooking Time
1 cup	1,5-2,5 min
2 cup	2-3 min
3 cup	3-4 min
4 cup	4-5 min

Note: The coffee making times given in the table were measured in laboratory conditions, with 70 ml of Turkish coffee cups. Actual time may vary depending on the conditions of use.

- Coffee making will be stopped if you remove the coffee pot from the chamber for any reason, and you will need to restart the process if you need.
- When coffee making is completed, you will hear a short beep sound and the inner light of the appliance will turn off, while the coffee making start button will continue to blink until the coffee pot is removed from the housing.
- Put the coffee in cups and serve just after coffee making is completed.
- Clean the coffee pot after every use in order for the appliance to be able to detect the coffee amount correctly.

Important Notes for Operation

- This appliance was designed for making Filter Coffee, Tea, Turkish coffee, heat milk and preparing milk drinks.
- You are recommended to put the materials of your drink in the pot and mix thoroughly just before making coffee in order to make delicious drinks.
- Clean the upper surface of the pot housing with a piece of damp cloth in every 2 or 3 use.
- Full Hatir's measuring cup to the brim every time.
- The appliance is not suitable for operations other than heating milk and preparing Filter Coffee, Tea, Turkish coffee, hot chocolate, milk coffee and milk drinks.
- For preparing Turkish coffee with milk, adjust the milk amount based on your taste, observing the maximum and minimum milk levels indicated on the coffee pot.
- For making delicious coffee, make sure that the coffee pot is clean and dry before use.
- The level indicator glass must be clean during use, or the coffee machine will not be able to detect the amount of coffee to be made.
- Observe the maximum and minimum water and milk levels on the coffee pot. Otherwise, the appliance will not start, the red indicator light will be on and you will hear a warning sound.
- Do not immerse any component of the appliance in water, including the coffee pot.

CAUTION:

- Do not use hot milk when using the cooking and heating functions of the appliance.
- Operate the appliance for just 1 time for every drink. Do not operate the appliance for the 2nd time for the same drink.

3-3 Milk Drinks and Boil Milk

Milk Drinks

This function is used for preparing milk drinks such as hot chocolate with milk, Turkish coffee with milk and coffee with milk. It is not recommended to use Vegan Milk, lactose-free milk and High fat (more than 3.5%) milk types (with a high foaming rate such as barista milk). Milk drinks function is for milk drinks such as milk hot chocolate, Turkish coffee with milk and coffee with milk. It is not recommended to use Vegan Milk, lactose-free milk and High fat (more than 3.5%) milk types (with a high foaming rate such as barista milk).

Boiling Milk

This function is used for boiling milk. Final temperature of milk will depend on the type and original temperature (refrigerated or ambient temperature) of the milk used. When the milk boiling function button is pressed, the function indicator light will turn on and the smart appliance will firstly detect the amount of milk in the pot. It is not recommended to use Vegan Milk, lactose-free milk and High fat (more than 3.5%) milk types (with a high foaming rate such as barista milk). For reaching the ideal heating temperature, you are recommended to use milk at ambient temperature. After using the milk boiling function, wash the coffee pot by hand with the cleaning brush and allow it to cool down. Do not use the milk boiling function without cleaning the coffee pot and allowing it to cool down.

4- Cleaning and Maintenance

- Always switch off the appliance by use of the on-off button before cleaning, unplug the power cable and wait until the appliance completely cools down.
- Do not touch the heating plate before it completely cools down.
- Wash the coffee pot under flowing water, by making sure that the conductors of the coffee pot do not contact with water.
- Glass pot, filter and filter housing of the filter coffee machine may be hand-washed.
- **NEVER** wash other parts in water or in the dishwasher.
- Do not clean any component of the appliance by use of abrasive chemicals (household bleach, hydrochloric acid, etc.).
- Clean the heating plate surface with a damp and clean piece of cloth.
- Clean the coffee making detection sensor and inner light by use of a dry and clean piece of cloth.

Caution:

- Do not use process water and prefer spring water.
- The appliance does not operate under 4°C, since water in the water container may freeze.
- When the appliance in use, it will automatically switch off for safety reasons, if the Turkish coffee making button or the filter coffee making button is pressed, and all light will be off.
- When moving the appliance, make sure that there is no water in. Empty the water container carefully.
- Do not move the appliance when the coffee pot or the glass pot is in place. The coffee pot and the glass pot may get damaged if dropped on the floor.

Troubleshooting Before Applying to the Authorized Technical Service

- Check if the power cable is plugged in the socket.
- Check if there is any rupture on the power cable.
- Check if there is water in the water container.
- Check if the coffee pot is properly placed in the chamber.

CAUTION! DAMAGED POWER CABLES MUST BE REPLACED BY THE AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE.

WARNING: Your machine has been tested with water during factory quality control and It has been ensured that it works flawlessly. After the test phase It is normal for some water to remain. Your machine new and before it is under our guarantee that it has not been used.

Frequently Asked Questions (Question - Answer)

Hatir Turkish Coffee Machine – Red Warning Indicator Light Solution

1. Clean the inner top surface of the machine housing with a damp piece of cloth.
2. If you still have a red light warning, follow the steps below;
 - Unplug the product and remove the coffee pot.
 - Make sure that the coffee pot is clean before starting the process.
 - When the coffee pot is not placed, plug the appliance into the socket.
 - Immediately press and hold the “Közde Türk Kahvesi” ve “Sütlü İçecek Hazırlama / Süt Kaynatma” buttons simultaneously for 3 seconds.
 - After 3 seconds, a beep sound is heard and you can stop pressing the buttons.
 - Replace the product coffee pot, the LEDs of the “Közde Türk Kahvesi” and “Sütlü İçecek Hazırlama / Süt Kaynatma” turns on.
 - Then press and hold the “Közde Türk Kahvesi” ve “Sütlü İçecek Hazırlama / Süt Kaynatma” buttons for 5 seconds.
 - Keep the buttons pressed until the beep sound is heard.
 - After removing the coffee pot from the product, the calibration mode turns off.
 - You can start your machine for cooking.

Tips of making foamy Turkish coffee

- Every time, fully fill the foamy Turkish coffee measuring spoon to enjoy foamy Turkish coffee in every cup.

For the best performance

- Clean the inner top surface of the machine housing with a damp piece of cloth periodically or in every 2 or 3 uses.

Using lifetime: 7 years

Points to Consider During Transportation and Handling

- Keep the appliance in its original box in order to avoid damage during transportation and handling.
- Keep the appliance in its normal position during transportation.
- Do not drop the appliance on the floor and protect it from impacts during transportation.
- Damages and breakdowns caused by transportation and handling after the delivery of the appliance to the customer will be out of the warranty coverage.

This device complies with the AEEE Directive.

WEEE

Since this appliance is designed with recyclable parts in accordance with the WEEE Directive, do not dispose it of together with domestic waste. Please bring it to the nearest waste collection centre to enable the recycling of the appliance.



Manufacturer/Importer Company:

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12
Şişli - İstanbul / TURKEY



COFFEE AND TEA MAKER

WARRANTY CONDITIONS

COVERAGE AND CONDITIONS OF WARRANTY

1- The warranty period is TWO YEARS and this Warranty Certificate should be kept during the warranty period, since it is required to be presented for warranty claims.

2- The warranty period can be extended upon the mutual understanding between the parties (e.g. for 2-5 years), with the conditions to be mutually agreed.

3- Since the invoice date will be considered in potential disputes during the warranty period, invoice of the product or its photocopy will be required to be presented together with the certified Warranty Certificate.

4- The warranty becomes invalid if the invoice or warranty certificate is altered or if the original serial number on the product is removed or changed.

5- The warranty will be invalid if it is determined that the device was installed or disassembled by persons other than our company or authorized technical services.

6- The warranty coverage provided by our company does not include damages or breakdowns that occur as a result of the use of the product out of its intended use or in abnormal conditions.

The following situations are also out of the warranty coverage:

- Damages and breakdowns caused by noncompliance with the instructions given in the user's manual or installation manual or by wrong use.
- Damages and breakdowns caused by excessively low or high voltage, improper electricity wiring, or voltage values different from the specifications on the product identification plate.
- Damages and breakdowns caused by incidents such as fire, flooding or stroke of lightning, and damages and breakdowns that occur during loading, unloading or transportation after the delivery of the product to the customer.

7- Any person other than identified on the invoice or Warranty Certificate of the product cannot claim for any right and/or compensation. The product is under warranty coverage with its all parts and components.



COFFEE AND TEA MAKER

WARRANTY CONDITIONS

8- In case the product is determined to be defective, the consumer may exercise any of the following rights defined in 2nd chapter article 19/3 of the Consumer Rights Act 2015:

- a) Terminate the contract.
- b) Claim for discount on the sales price.
- c) Claim for free of charge repair.
- d) Claim for the replacement of the product with a non-defective equivalent.

9- In case the consumer opts for exercising the free of charge repair right, the manufacturer will be obliged to repair the product or have it repaired without demanding any fee under any name including but not limited to workmanship or parts replacement. (Chapter 2 article 23/2)

10- Under Part 1, a consumer is entitled to a full or partial refund instead of a repair or replacement if:

- the cost of the repair or replacement is disproportionate to the value of the goods or digital content;
- a repair or replacement is impossible;
- a repair or replacement would cause the consumer significant inconvenience;
- or the repair would take an unreasonably long time to complete.

In circumstances where a repair or replacement is not possible, or an attempt at repair fails, or the first replacement is also faulty, the consumer has a right to reject the goods and claim a full refund (or a price reduction if they wish to keep the product). Alternatively, the consumer has the right to insist on another attempt at repair or a second replacement.)

11- Consumer Protection issues are dealt with when complaints are made to the Director-General of Fair Trade.



COFFEE AND TEA MAKER

WARRANTY CERTIFICATE

The manufacturer's or Importer's

Business Title: Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.

Address: Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt.

No: 2/12 Şişli/İstanbul, TURKEY

Phone & Fax Number: 0212 412 44 00 (pbx) – 0212 412 44 99

Customer Services: +44 870 1820 333

Web: www.karaca.uk

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No 2/12 Şişli/İST.
Tel: 0212 412 44 00 Faks: 0212 412 44 99 www.ktc.com.tr
Marmara Kurumları Y.D. No: 2009/002 4199 Tic. Sic. No: 278836
Mersis No: 34020120000000000000

The seller's

Business Title:

Address:

Phone Number:

Authorized Person:

Seal and Signature of the Authorized Person:

Invoice Number:

Invoice Date:

Date and Place of Delivery:

The product's

Type: Coffee Maker

Model: Hatir Plus Mod 5in1 Essential Coffee and Tea Maker

Model No: E239 KCM

Brand: KARACA

Serial Number:

Warranty Period: 2 (two) years

Maximum Allowed Repair Time: 20 (twenty) working days

This certificate is issued based on the permit dated 7th of May 2014 with number 131863 of the Ministry of Customs and Trade of the Turkish Republic.



HATIR PLUS MOD 5 IN 1 ESSENTIAL KAFFEE UND TEE MASCHINE

**BENUTZERHANDBUCH UND
GARANTIESCHEIN**

DE



Kundenhotline
+49 800 197 80 00



www.karaca.com.de

Bitte lesen Sie vor Benutzung des Gerätes die folgenden wichtigen Informationen durch und bewahren Sie die Anleitung für spätere Anwendungen auf.

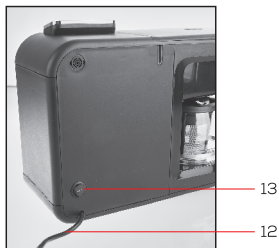
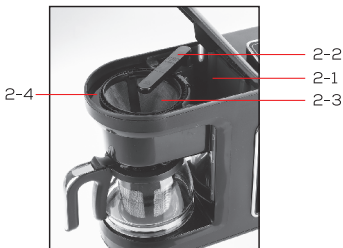
Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät nicht außerhalb des Haushalts benutzen. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Das Gerät stets mit geerdetem Stromnetz benutzen.
- Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser. Nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit geminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit unzureichender Erfahrung und Wissen nur unter Aufsicht und nach Unterweisung bezüglich sicherer Anwendung und Erläuterung möglicher Gefahren verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nicht neben oder in der Nähe von einer Hitzequelle benutzen.
- Das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel verwenden. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice. Verwenden Sie das Gerät in den angegebenen Betriebsspannungen; die Benutzung bei niedrigeren oder höheren Spannungen kann das Gerät beschädigen.
- Das Gerät stets auf flachen und trockenen Oberflächen benutzen.
- Das Gerät von Dampfquellen fernhalten und darauf achten, es nicht in Räumen mit übermäßigem Dampf zu benutzen.
- In den Behälter für Türkischen Mokka keine anderen Zutaten außer Wasser, Kaffee und Zucker eingeben.
- Den Behälter für Türkischen Mokka mit keinem anderen Erhitzer außer dem Gerät benutzen (Kochherd etc.) Die Verwendung von Veganer-Milch, Laktosefreier Milch und Milchsorten mit hohem Fettgehalt (mehr als 3,5 %) (mit hoher Schaumbildung wie Barista-Milch) wird nicht empfohlen.
- Waschen Sie die Kaffeekanne nach der Verwendung der Milchkochfunktion von Hand mit der Reinigungsbürste und lassen Sie sie abkühlen. Verwenden Sie die Milchkochfunktion nicht, ohne die Kaffeekanne zu reinigen und abkühlen zu lassen.
- Den gebrühten Türkischen Mokka nicht aus dem Mokka Behälter trinken.
- Auf keinen Fall heißes oder kochendes Wasser in den Wassertank füllen.
- Die Heizflächen im Behälter für Türkischen Mokka nicht mit der Hand berühren. Den Mokka Behälter nur am Haltegriff halten.
- Berühren Sie bei Verwendung der Filterkaffee- und Brühteefunktion nicht die Heizplatte mit dem Handberührung.
- Versuchen Sie nicht, den Deckel zu öffnen, wenn Sie die Filterkaffee- und Brühteefunktion verwenden während des Brauprozesses zu öffnen.
- Während des Brühvorgangs nicht versuchen, die Wasserdüse herauszunehmen.

- Die Filterkaffeemaschine nicht mit einer anderen Kanne außer der eigenen Kanne benutzen.
- Nach Verwendung das Gerät am EIN-AUS-Knopf ausschalten. Darauf achten, das Gerät nicht in eingeschaltetem Zustand zu lassen.
- Bei Nichtgebrauch oder besonders während der Reinigung das Gerät vom Stromnetz ausstecken und sicherstellen, dass es vor der Reinigung völlig abgekühlt ist.
- Bei der Filterkaffeefunktion die Hände vor dem Dampf des kochenden Wassers schützen und Kindern nicht gestatten, das Gerät zu benutzen.
- Den Behälter für türkischen Mokka nicht im Geschirrspüler spülen.
- KEINESFALLS andere Zutaten außer gemahlenen Kaffee in die Filterschale des Geräts füllen.
- Aufgrund der Produktionstechnik kann bei der ersten Inbetriebnahme Dampf und ein spezieller Geruch entstehen. Dieser Zustand ist normal. Nach ein paar Verwendungen ist diese Erscheinung behoben.
- Dieses Gerät ist für die Benutzung im Haushalt oder ähnlichen Orten bestimmt, wie z.B.:
 - Küchenräume in Läden, Büros oder anderen Arbeitsräumen,
 - Farmhäusern,
 - In Küchennischen von Motels, Hotels, oder anderen haushaltähnlichen Räumlichkeiten,
 - In Schlafunterkünften und Frühstücksstätten.
- Nach der Verwendung unbedingt den Kontakt mit der Heizfläche vermeiden bis Sie sicher sind, dass das Gerät völlig abgekühlt ist. Bei der Reinigung vergewissern Sie sich, dass die Hitzeoberfläche völlig abgekühlt ist.
- In keiner Weise darf Flüssigkeit auf die hitzeleitenden Elemente geraten. Bei der Reinigung dürfen die hitze- bzw. energieleitenden Teile keinesfalls gespült werden, andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

2- Technische Eigenschaften des Geräts





1- Kontrollpaneele

- 1.1- Start / Stopp-Taste für Brühen von Türkischer Kaffee
- 1.2- Start / Stopp-Taste für Brühen von Filterkaffee
- 1.3- Start / Stopp-Taste für Brühen von Tee
- 1.4- Start / Stopp-Taste für Erwärmen von Milch
- 1.5- Start / Stopp-Taste für Zubereitung von Milchgetränken

2- Wasserbehälter und Filterdeckel

- 2.1- Wassertank
- 2.2- Wasserauslaufrohr
- 2.3- Filter
- 2.4- Filterbett

3- Wasser-Tropf-Stopp-System

4- Heizplatte

5- Brühvorgang Wahrnehmungssensor und Innenleuchte

6- Kochraum

7- Kochbehälter (1 Stück)

8- Glaskanne

9- Glaskannendeckel

10- Kannengriff

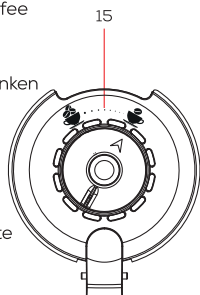
11- Doppelseitiger Kaffeemesslöffel

12- Netzkabel

13- An-Aus-Taste

14- Teefilter

15- Aromatisierungselement



Technische Merkmale

Spannung: 220-240 V AC, 50-60 Hz

Leistung Mokka: 735 W

Leistung Filterkaffee: 650 W

Gesamtleistung: 1385 W

Wassertank Volumen max.: 750 ml

Filterkaffee-Kapazität: max. 4 Messlöffel Kaffee (5 Tassen für 150 ml)

Kanne Wasserkapazität: max. 4 Türkischer Kaffee (70 ml)

max. 5 Türkischer Kaffee (60 ml)

Kabellänge: 80 cm

Die auf den Kennzeichen auf dem Produkt oder in den mit dem Produkt ausgehändigten Dokumenten bezeichneten Werte sind standardmäßig unter labortechnischen Bedingungen festgestellte Werte. Diese Werte können je nach Verwendung und Umweltbedingungen des Produkts variieren.

3- Verwendung

Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät in aufrechter Position und auf einer stabilen, flachen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche aufgestellt ist.

FİLTRE KAHVE
ÇAY DEMLEME



KÖZDE
TÜRK KAHVESİ



SÜTLÜ İÇECEK
HAZIRLAMA
SÜT KAYNATMA

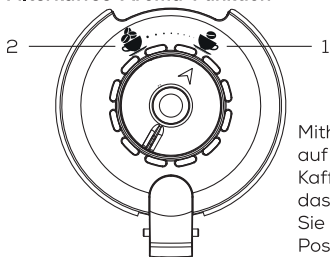


3-1 Filterkaffee- und Teebrühfunktion

Brühen von Filterkaffee und Hinweise zur Verwendung

- Diese Funktion des Geräts wurde für das Zubereiten von Filterkaffee konstruiert.
- Vor der ersten Verwendung das Gerät ohne Kaffee und nur mit Wasser 3 Mal in Betrieb nehmen.
- Öffnen Sie den Wasserbehälter und den Filterdeckel und füllen Sie das Wasser in den Behälter. Befüllen Sie den Wassertank je nach Anzahl der zuzubereitenden Kaffees bis zur jeweiligen Linie mit so viel Wasser wie benötigt.
- Die max. Wassermenge, die auf dem Behälter angegeben ist, nicht überschreiten (max. Wassermenge 750 ml).
- Geben Sie gemahlene Kaffee in den Filter. Benutzen Sie hierbei generell für eine Tasse einen gestrichenen Messlöffel Kaffee. (Möchten Sie z.B. 4 Tassen Kaffee zubereiten, verwenden Sie 4 Messlöffel Filterkaffee).
- Schließen Sie den Wasserbehälter und den Filterdeckel.
- Stellen Sie die Glaskanne auf die Heizplatte.
- Stecken Sie das Netzkabel des Geräts ein.
- Betätigen Sie die An-/Aus-Taste. Betätigen Sie dann die Filterkaffee-Taste. Die jeweilige Leuchte für Filterkaffee wird aufleuchten und das Smart-Gerät wird automatisch beginnen, den Kaffee zu brühen.
- Während des Brühvorgangs ist vor dem austretenden Dampf höchste Vorsicht geboten.
- Sobald der Filterkaffee gebrüht ist, können Sie den Kaffee in der Glaskanne wie gewünscht servieren.
- Solange Sie Ihr Gerät nicht ausschalten, wird die Glaskanne auf der Heizplatte warmbleiben.
- Ihr Gerät wird 40 Minuten nach der Inbetriebnahme automatisch ausschalten. In diesem Fall wird die Status-Leuchte auf der Kontrollpaneele ausleuchten.
- Betätigen Sie An-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose.

Filterkaffee-Aroma-Funktion



Mithilfe des Aromatisierungsmechanismus auf der Kanne können Sie die Stärke Ihres Kaffees je nach Geschmack einstellen. Für das Benutzen der Aroma-Funktion bringen Sie den Regler in Pfeilrichtung von Position „1“ auf Position „2“.

Brühen von Tee und Hinweise zur Verwendung

- Diese Funktion des Geräts wurde für das Zubereiten von Tee/Kräutertee konstruiert.
- Vor der ersten Verwendung das Gerät ohne Tee und nur mit Wasser 3 Mal in Betrieb nehmen.
- Öffnen Sie den Wasserbehälter und den Filterdeckel und füllen Sie das Wasser in den Behälter. Befüllen Sie den Wassertank je nach Anzahl Tassen an Tee bis zur jeweiligen Linie mit so viel Wasser wie benötigt.
- Setzen Sie den Teefilter in die Kanne und fügen Sie Tee/Kräutertee in gewünschter Menge hinzu.
- Betätigen Sie die An-/Aus-Taste. Betätigen Sie dann die Teebrühen-Taste. Die jeweilige Leuchte für das Brühen von Tee wird aufleuchten und das Smart-Gerät wird automatisch beginnen, den Tee zu brühen.
- Während des Brühvorgangs ist vor dem austretenden Dampf höchste Vorsicht geboten.
- Sobald der Tee gebrüht ist, können Sie den Kaffee in der Glaskanne wie gewünscht servieren.
- Solange Sie Ihr Gerät nicht ausschalten, wird die Glaskanne auf der Heizplatte warmbleiben.
- Ihr Gerät wird 40 Minuten nach der Inbetriebnahme automatisch ausschalten. In diesem Fall wird die Status-Leuchte auf der Kontrollpaneele ausleuchten.
- Betätigen Sie An-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.

3-2 Türkischer Kaffee

Sollte die Funktionstaste für das Zubereiten von Türkischer Kaffee betätigt wird, wird die jeweilige Leuchte aufleuchten und das Smart-Gerät wird vorerst die Menge des Türkischer Kaffee wahrnehmen.

- Nach unten stehender Tabelle können Sie Ihren Türkischer Kaffee je nach Geschmack mit idealer Konsistenz und gewünschtem Genuss zubereiten. (Die Angaben entsprechen für 1 Person / Tasse Kaffee.)

	Zuckerfrei	Zuckerarm	Leicht zuckrig	Zuckrig
Kaffee	1 Messlöffel	1 Messlöffel	1 Messlöffel	1 Messlöffel
Zucker		½ Würfelzucker ½ Teelöffel Zucker	1 Würfelzucker 1 Teelöffel Zucker	2 Würfelzucker 2 Teelöffel Zucker

Menge	Kochzeit
1 Person	1,5-2,5 min
2 Personen	2-3 min
2 Personen	3-4 min
4 Personen	4-5 min

Hinweis: Die Brühzeiten entsprechen der Brühzeit für eine 70 ml Mokatasse unter Laborbedingungen. Die angegebenen Zeiten können je nach Nutzungsbedingungen variieren.

- Für ein jedes Getränk, das Sie zubereiten werden, da Gerät nur einmal bedienen. Für dasselbe Getränk das Gerät nicht zum 2. Mal in Betrieb nehmen.
- Sobald Sie die Brühkanne aus einem beliebigen Grund von der Heizplatte abnehmen, wird der Brühvorgang abgebrochen. In diesem Fall müssen Sie den Vorgang neu starten.
- Nach Abschluss des Brühvorgangs ertönt ein akustisches Signal. Die Innenbeleuchtung wird vollständig erlöschen. Die Starttaste für das Kaffeebrühen wird weiter blinken, bis Sie die Brühkanne herausnehmen.
- Nachdem der Brühvorgang beendet ist, den Kaffee in eine Tasse nehmen und servieren, ohne zu warten.
- Nach jedem Gebrauch die Brühkanne unbedingt reinigen. Eine Nichtreinigung der Brühkanne kann dazu führen, dass der Kaffeestand falsch wahrgenommen wird.

Verwendungshinweise

- Das Gerät ist zum Zubereiten von Mokka, zum Erwärmen von Milch und zum Zubereiten von Milchgetränken konstruiert.
- Zum Erhalt eines frischen Geschmacks wird empfohlen, die entsprechenden Zutaten kurz vor dem Kochen in die Brühkanne zu geben und zu verrühren.
- IN periodischen Abständen nach jeweils 2-3 Einsätzen den Deckenbereich des Innenbehälters mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Bei jedem Vorgang den Hatir-Mokka-Messlöffel vollständig auffüllen.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich für das Erwärmen von Milch, für das Zubereiten von Mokka auf Glut, für das Zubereiten von Mokka mit Milch, für das Zubereiten von heißer Schokolade und für das Zubereiten von Milchkaffee und Milchgetränken. Das Gerät ist für das Zubereiten weiterer Getränke nicht geeignet.

- Für einen Mokka mit Milch können Sie das Verhältnis von Milch je nach Geschmack / Tasse wie gewünscht einstellen, dabei beim Hinzugeben von Milch die Max.-Linie nicht überschreiten bzw. die Min.-Linie nicht unterschreiten
- Für die Zubereitung eines schmackhaften Kaffees den Innenraum der Brühkanne trocken und sauber halten.
- Das Sichtfenster für den Füllpegel muss während des Gebrauchs sauber sein. Andernfalls kann die Kaffeemaschine die Kaffeemenge nicht wahrnehmen.
- Beim Hinzugeben von Milch oder Wasser in die Brühkanne die Höchstlinie (Max.) nicht überschreiten bzw. die Mindestlinie (Min.) nicht unterschreiten, andernfalls wird das Gerät nicht funktionieren. Die Statusanzeige wird rot aufleuchten und ein Alarmsignal ertönen.
- Einschließlich die Brühkanne dürfen keine Teile des Geräts in Wasser getaucht werden.

HINWEIS:

- Für das Zubereiten oder Erwärmen von Getränken keine heiße Milch verwenden.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose.

3-3 Milchgetränke und Kochmilch

Zubereitung von Milchgetränken

Funktion zur Zubereitung von Milchgetränken. Für Milchgetränke wie heiße Schokolade mit Milch, Mokka mit Milch, Kaffee mit Milch bestimmt. Die Verwendung von Veganer-Milch, laktosefreier Milch und Milchsorten mit hohem Fettgehalt (mehr als 3,5 %) (mit hoher Schaumbildung wie Barista-Milch) wird nicht empfohlen. Sobald die Funktionstaste für das Zubereiten von Milchgetränken betätigt wird, wird die jeweilige Leuchte aufleuchten und das Smart-Gerät wird vorerst die Menge der zubereiteten Mischung wahrnehmen.

- Zubereitung von Milchgetränken: Für das Zubereiten von Milchgetränken wie heiße Schokolade mit Milch, Mokka mit Milch, Kaffee mit Milch bestimmt. Die Verwendung von Veganer-Milch, laktosefreier Milch und Milchsorten mit hohem Fettgehalt (mehr als 3,5 %) (mit hoher Schaumbildung wie Barista-Milch) wird nicht empfohlen.

Milcherwärmung

Funktion zur Kochend von Milch. Die Temperatur, bei der Sie die Milch Kochend können, variiert je nach Art der verwendeten Milch und ist abhängig davon, ob die Milch aus dem Kühlschrank oder bei Raumtemperatur entnommen wird. Die Verwendung von Veganer-Milch, laktosefreier Milch und Milchsorten mit hohem Fettgehalt (mehr als 3,5 %) (mit hoher Schaumbildung wie Barista-Milch) wird nicht empfohlen. Für eine ideale Milchttemperatur empfehlen wir, die Milch bei Raumtemperatur zu verwenden. Waschen Sie die Kaffeekanne nach der Verwendung der Milchkochfunktion von Hand mit der Reinigungsbürste und lassen Sie sie abkühlen. Verwenden Sie die Milchkochfunktion nicht, ohne die Kaffeekanne zu reinigen und abkühlen zu lassen.

4- Reinigung und Pflege

- Vor Reinigung das Gerät per Ein-/Aus-Taste unbedingt abschalten, den Stecker vom Netz ziehen und warten bis das Gerät abgekühlt ist.
- Nicht mit den Händen berühren solange die Heizplatte nicht abgekühlt ist.
- Unter fließendem Wasser spülen und dabei darauf achten dass die Anschlussstellen des Kochbehälters nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Die Glaskanne, der Filter und die Filterschale der Kaffeemaschine können per Hand gespült werden.
- Die übrigen Teile KEINESFALLS (K) in Wasser tauchen oder im Geschirrspüler waschen.
- Keines der Zubehöerteile des Geräts mit aggressiven und chemischen Reinigungsmitteln reinigen (Haushaltsbleiche, Salzsäure u.a.).
- Die Oberfläche der Heizplatte mit einem feuchten weichen Tuch reinigen.
- Den Brühensor und Innenbeleuchtung mit einem trockenen und sauberen Tuch wischen.

Wichtige Hinweise:

- Keine prozessierten Wässer für die Kaffeezubereitung verwenden. Bevorzugen Sie eher Quellwässer für die Zubereitung.
- Falls Ihr Gerät bei einer Raumtemperatur von unter 4°C betrieben wird, friert das Wasser im Wassertank ein, sodass die Inbetriebnahme nicht möglich ist.
- Falls Sie während des Betriebs die Taste für Türkischen Mokka oder Filterkaffee aus Sicherheitsgründen drücken schaltet sich das Gerät von selbst aus. Alle Lichtanzeigen erlöschen.
- Stellen Sie sicher, dass sich bei Wechsel des Aufstellplatzes des Geräts kein Wasser im Gerät befindet. Vorsichtig den Wassertank leeren.
- Das Gerät nicht tragen, während der Mokkabehälter und die Glaskanne sich im Gerät befinden. Der Mokkabehälter und die Glaskanne können auf den Boden fallen und beschädigt werden. Schritte, die vor dem Rufen eines Reparaturdienstes vorzunehmen sind.
- Zuallererst prüfen, ob das Netzkabel an die Steckdose angeschlossen ist.
- Überprüfen, ob ein Riss auf dem Netzkabel des Geräts vorhanden ist.
- Prüfen, ob sich Wasser im Wassertank befindet.
- Prüfen, ob der Mokkabehälter richtig in die Einstellnische platziert ist.

ACHTUNG! FALLS DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT IST, SOLLTE ES VON EINEM AUTORISIERTEN REPARATURSERVICE AUSGEWECHSELT WERDEN.

WARNUNG: Ihre Maschine wurde während der werkseitigen Qualitätskontrolle mit Wasser getestet und Es wurde sichergestellt, dass es einwandfrei funktioniert. Nach der Testphase Es ist normal, dass etwas Wasser zurückbleibt. Ihre Maschine neu und früher Es steht unter unserer Garantie, dass es nicht verwendet wurde

Häufig Gestellte Fragen (Frage - Antwort)

Beseitigung der roten Warnleuchte Ihrer Hatır Mokka-Maschine

1. Reinigen Sie die innere Oberseite des Maschinen Gehäuses mit einem feuchten Tuch

2. Wenn Sie immer noch eine rote Lichtwarnung haben, führen Sie die folgenden Schritte aus;

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und nehmen Sie die Kaffeekanne heraus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kaffeekanne sauber ist, bevor Sie den Vorgang starten.
- Wenn die Kaffeekanne nicht eingesetzt ist, stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Halten Sie sofort die Tasten "Közde Türk Kahvesi" und "Sütlü İçecek Hazırlama / Süt Kaynatma" gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt.
- Nach 3 Sekunden ertönt ein Piepton und Sie können aufhören, die Tasten zu drücken.
- Setzen Sie die Produktkaffeekanne wieder ein, die LEDs von "Közde Türk Kahvesi" und "Sütlü İçecek Hazırlama / Süt Kaynatma" leuchten auf.
- Halten Sie dann die Tasten "Közde Türk Kahvesi" und "Sütlü İçecek Hazırlama / Süt Kaynatma" 5 Sekunden lang gedrückt.
- Halten Sie die Tasten gedrückt, bis ein Signalton ertönt.
- Nachdem Sie die Kaffeekanne aus dem Gerät genommen haben, schaltet sich der Kalibrierungsmodus aus.
- Sie können Ihr Gerät zum Kochen starten.

Tipps für die Zubereitung von schaumigen Türkischer kaffee

- Füllen Sie den schaumigen Türkischer kaffee-Messlöffel jedes Mal vollständig, um schaumigen Türkischer kaffee in jeder Tasse zu genießen.

Für eine gute Leistung Ihrer Maschine:

- Reinigen Sie die innere Oberseite des Maschinengehäuses regelmäßig oder alle 2 oder 3 Anwendungen mit einem feuchten Tuch.

Die vorgesehene Nutzungsdauer liegt bei 7 Jahren.

Vorsichtsmaßnahmen beim Transport und Versand

- Ihr Gerät muss in der Originalverpackung aufbewahrt werden, um Schäden während des Transports und des Versands zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt während des Transports in der vorgesehenen Position auf.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen Sie es vor Stößen.
- Nach Übergabe des Produkts an den Kunden sind durch Transportschäden verursachte Defekte von der Garantie ausgeschlossen.

Entspricht der AEEE-Verordnung.

WEEE

Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll/Restmüll werden, da es aus recycelten Teilen besteht, die den WEEE-Richtlinien entsprechen. Bitte wenden Sie sich zum Recycling an die nächstgelegene Sammelstelle.

1- Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte in einem Wertstoffhof/Recyclinghof abzugeben. Die Entsorgung über den Hausmüll, wie bspw. die Restmülltonne oder die Gelbe Tonne ist untersagt.

2- Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch beim Hersteller/Versender möglich.²

Die Rücknahme durch den Vertreiber hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Zusätzlich gibt es die Möglichkeit, Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben, wenn die äußeren Abmessungen nicht größer als 25 Zentimeter sind und sich die Rückgabe auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt (0:1 Rücknahme).

Einzelhandel: Vertreiber, die über eine Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern verfügen, sind zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten verpflichtet. Außerdem zur Rücknahme verpflichtet sind Lebensmitteleinzelhändler, die über eine

Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und vertreiben.

Fernabsatzmarkt: Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 Quadratmeter groß sind.

3- Entnahme von Batterien und Lampen

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt entsorgt werden. Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten: Batterietyp [bitte ergänzen] (z.B. Knopfzellen oder AAA+) mit den chemischen Elementen [bitte ergänzen] (z.B. Lithium oder Mangan).

4- Datenschutz Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

5- WEEE-Registrierungsnummer

Unter der Registrierungsnummer DE 77794142 sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/ oder Elektronikgeräten registriert.

6- Sammel- und Verwertungsquoten.

Die EU-Mitgliedsstaaten sind nach der WEEE-Richtlinie verpflichtet, Daten zu Elektro- und Elektronikaltgeräten zu erheben und diese an die Europäische Kommission zu übermitteln. Auf der Webseite des BMU finden Sie weitere Informationen hierzu.



Hersteller / Importeur Firma:

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12
Şişli - İstanbul / TURKEY

KAFFEE UND TEE MASCHINE

GARANTIEBEDINGUNGEN

EDINGUNGEN FÜR DIE GÜLTIGKEIT UND UMFANG DER GARANTIE

1- Die Garantiedauer beträgt ZWEI JAHRE. Für die Nutzung der Garantie ist die Vorlage des Garantiescheins erforderlich. Aus diesem Grund sollte diese Garantieurkunde während der Garantiedauer aufbewahrt werden.

2- Die Dauer der Garantie kann nach Übereinkunft zwischen den Parteien und gemäß den Bedingungen verlängert werden (z. B. 2-5 Jahre).

3- Bei eventuellen Uneinigkeiten während der gewährten Garantiefrist gilt das Rechnungsdatum; deshalb ist die Vorlage der bestätigten Garantieurkunde sowie der Rechnung oder einer Rechnungskopie zwingend erforderlich.

4- Im Fall von Verfälschung der Rechnung und der Garantieurkunde oder im Fall der Entfernung oder Feststellung einer Beschädigung der originalen Seriennummer auf dem Gerät wird die Garantie ungültig.

5- Falls festgestellt wird, dass das Gerät außerhalb unserer autorisierten Werkstätten geöffnet wurde bzw. Montagearbeiten durchgeführt wurden, erlischt die Garantie.

6- Die seitens unserer Firma gewährte Garantie umfasst nicht die Behebung von Schäden die bei nicht zweckgemäßer Verwendung oder Verwendung unter normwidrigen Bedingungen entstehen.

Ferner sind die folgenden Schadensfälle von der Garantie ausgeschlossen:

- Schäden und Defekte, die aufgrund von Fehlbedienungen entgegen der in der Gebrauchsanweisung angegebenen Schritte entstehen.
- Schäden und Defekte, können aufgrund von Spannungsdifferenzen, einer fehlerhaften Elektroausrüstung sowie dem Betrieb bei einer Stromspannung, die von der vorgegebenen in Spannung abweicht.
- Schäden und Defekte, die infolge von Brand, Überschwemmung, Hochwasser und Blitzschlag entstehen können und solche, die beim Transport, Laden, Abladen und Transport nach Lieferung an den Kunden entstehen.

7- Außer dem auf der Rechnung und der Garantieurkunde angegebenen Käufer ist niemand für die Beanspruchung eines

KAFFEE UND TEE MASCHINE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Rechts und/oder eines Schadenersatzes berechtigt. Das Produkt sowie alle Teile sind in der Garantie eingeschlossen.

8- Der Verbraucher kann einen der folgenden Ansprüche gem. § 437 BGB geltend machen wenn, das Produkt Mängel aufweist:

- a) Nacherfüllung verlangen,
- b) von dem Vertrag zurücktreten oder den Kaufpreis mindern
- c) Schadenersatz oder nach eine gleichwertigen eine gleichwertigen Ersatz verlangen.

9- Falls der Verbraucher von seinem Anspruch auf Nacherfüllung oder einen kostenfreien Reparatur Gebrauch macht ist der Verkäufer verpflichtet, die Reparatur des Produktes durchzuführen oder zu veranlassen ohne Forderungen eines Entgelts für Arbeitsaufwand, Ersatzteile oder dergleichen. Der Verbraucher kann seinen Anspruch auf kostenfreie Reparatur auch gegenüber dem Hersteller oder dem Importeur geltend machen.

10- Falls nach Geltendmachung des Anspruchs auf kostenfreie Reparatur die Möglichkeit auf Reparatur nicht besteht, da zum Beispiel

- keine Ersatzteile mehr am Markt verfügbar sind
- die maximale Reparaturfrist überschritten wurde

Ist der Käufer berechtigt, den Verkaufspreis zurückzuverlangen, einen Preisnachlass in Höhe des bestehenden Mangels zu verlangen oder einen Ersatz in Form eines mangelfreien, gleichwertigen Produkts zu fordern. Der Verkäufer darf diese Forderungen nicht zurückweisen, es sei denn die Forderung ist für den Verkäufer unverhältnismäßig.

11- Bei Uneinigkeiten, die im Zusammenhang mit den Ansprüchen des Verbrauchers stehen, stellt die EU-Kommission eine Plattform für außergerichtliche Streitschlichtung bereit. Verbrauchern gibt dies die Möglichkeit, Streitigkeiten im Zusammenhang mit Ihrer Bestellung zunächst ohne die Einschaltung eines Gerichts zu klären. Die Streitbeilegungs-Plattform ist unter dem Link <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> erreichbar.



KAFFEE UND TEE MASCHINE

GARANTIEZERTIFIKAT

Kontaktdaten des Herstellers - oder Importeurs:**Handelsname:** Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.**Adresse:** Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt.
No: 2/12 Şişli/İstanbul, TURKEY**Tel & Fax:** 0212 412 44 00 (pbx) – 0212 412 44 99**Kundenhotline:** +49 800 197 80 00**Web:** www.karaca.com.de

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12 Şişli/İST.
Tel: 0212 412 44 00 Fax: 0212 412 44 99 www.ktc.com.tr
Marmara Kurumlar Y.D. 160/002 9169 Tic. Sic. No: 278836
Mersis No: 08010015000000000000000000

Daten des Verkäufers:**Handelsname:****Adresse:****Tel.:****Befugte Person:****Unterschrift und Stempel der befugten Person:****Rechnungsnummer:****Datum der Rechnung:****Datum und Ort der Lieferung:****Daten des Produkts:****Art:** Kaffeemaschine**Modell:** Hatır Plus Mod 5 in 1 Essential Kaffee und Tee Maschine**Modell No:** E239 KCM**Marke:** KARACA**Seriennummer:****Garantiefrist:** 2 (zwei) Jahre**Maximale Nachbesserungszeit:** 20 (zwanzig) Werktage

Dieses Dokument wurde gemäß dem Genehmigungsschein vom 07.05.2014 mit der Nummer 131863 des Ministeriums für Zoll und Handel ausgestellt.



Müşteri Hizmetleri
+90 850 252 55 72



www.karaca.com